

LUẬN-ĐIỂM

A LOUER

A LOUER

GIẤY BÁO

Table with subscription rates: 12000, 8.50, 3.50, 0205

NHẬT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬ

Khả hào & đăng Lucien Moscard n° 13 (gần trường-học Taberd). - SAIGON

CHỦ-NHẬN: LÂM-VĂN-NGO

Gởi địa thếp đế: LUCIEN SAIGON (Đang thếp tại số: 56 393-Saigon)

Lời rao thanh mỗ kính ghi r... Thuy môt cho tin báo & Báo Pháp-Quốc Davignon, Bourdès & Co 9 rue Trinité Paris 11<sup>ème</sup>

NGƯỜI MÌNH ĐỐI VỚI PHÁP-LUẬT

Người phải có pháp-luật mới thành người... Người phải có pháp-luật mới thành người... Người phải có pháp-luật mới thành người...

Người làm linh, kẻ làm thơ, người làm ruộng, kẻ đi buôn, không mấy người là không biết luật... Người làm linh, kẻ làm thơ, người làm ruộng, kẻ đi buôn, không mấy người là không biết luật...

Lời này trời nấng ban, người dễ thương bình hàng, như là bình hiềm ngặt; lại còn thêm một nỗi bả hòa li hay nghĩ yên, đêm ngày hàng đống xóm đạo láng phà bãi... Lời này trời nấng ban, người dễ thương bình hàng, như là bình hiềm ngặt...

TRUNG-HUỆ

Đại chiến Trường-giải-Thạch (Tiếp theo) ... Theo tin đồn, Trường-giải-Thạch... Đại chiến Trường-giải-Thạch (Tiếp theo) ... Theo tin đồn, Trường-giải-Thạch...

Đánh banh vợt

Cuộc tranh vô địch năm 1928 ... Ngày thứ ba 13 Mars 1928... Cuộc tranh vô địch năm 1928 ... Ngày thứ ba 13 Mars 1928...

NGƯỜI MÌNH ĐỐI VỚI PHÁP-LUẬT (Continued from previous page)

CỤC TUYỂN BINH... Kỳ thi... Kỳ thi... Kỳ thi...

### CUỘC TUYỂN CỬ CÁI TỐNG ĐINH-TƯƠNG

Ngày 27 Tháng 12 năm 1928 là ngày ngày chọn một vị cai làng Định-tương (So-trang), nên những nhân sĩ tại địa phương đều dự định phải tham dự. Vì đây là một công việc trọng đại, nên những ông cử tại địa phương phải chú ý đến việc này. Những ông cử tại địa phương phải chú ý đến việc này. Những ông cử tại địa phương phải chú ý đến việc này.

### ĐÔNG-PHÁP THỜI-SỬ

**Bi giá lý tòa**  
Viện án của M. B. ...  
**Thị Chơn gian hùng**  
Huân chương ...  
**Mỹ báo-phở**  
Ngược-nam ...

**KINH CÁO**  
Hữu VAN-HOA nhậm ...  
**Thị Chơn gian hùng**  
Huân chương ...  
**Mỹ báo-phở**  
Ngược-nam ...

### VAN-HOA

N-88, Rue de Gocong -- CHOLON

**Thước Aspirine Des "USINES DU RHONE"**

**VAN-HOA KINH-HẢI**

**CÂN NGƯỜI LẠM**  
Có một nhà đời thượng đương ...  
**VỊ PHẢI VỀ XỨ**  
Mẫu bạn một cái như nhĩ, ...

**Tên bởi gian hùng**  
M. C. ...  
**Tàu đi các nước**  
Tàu CHAY VÉ

### Thước Aspirine Des "USINES DU RHONE"

**THUỐC HỮU**

**Kính lễ cùng quý-ông quý-bà,**

### SANTAL MIDY

Thức này ...  
**Hỏi hỏi ai ai muốn chống giầu**

**Hỏi hỏi ai ai muốn chống giầu**  
Dịp này có bán ...

**Tàu đi các nước**  
Tàu CHAY VÉ

**Thước Aspirine Des "USINES DU RHONE"**  
Giả thuốc ...

### Kỷ niệm ngày 40 năm

**Thương mại**  
**BÁN**

**Nhà máy Annam**  
Tại nhà máy ông NGUYỄN-THÀNH-LIỆM

### GIÁ BẠC

Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375

**GIÁ BẠC**

Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375
Nhà-chợ	345
Nhà-chợ	375

25 triệu đồng-lào đổi với 300.000 vé, xét kỹ ra thật chứng có là bao! Chỉ mỗi người vui nhĩ lấy đổi đồng : mua mỗi số thì chỉ trong 300.000 người là thấy đủ. Một việc làm đã rất nên có nghĩa, lại may ra còn được lực muôn vàng. Hỏi ai xin xin vào sòng, mua giúp số e Nam-ky Bồn-cục Đức-Tri-Thục. » cho kịp ngày định xô (12 Juillet 1928).

**Kính lễ cùng quý-ông quý-bà,**  
Garage của tôi là GARAGE CENTRAL & Boulevard Bonnard số 26.

**Kính lễ cùng quý-ông quý-bà,**  
Garage của tôi là GARAGE CENTRAL & Boulevard Bonnard số 26.

### TIỆN CĂN BẢO HỮU

**QUẬN CHÁU AU**  
**CHUỖN THƯ BA**  
**HỒI THÍNH**  
**Hoa-lân-Tinh-Mô-Rên**

**Tiên can bảo hữu**  
Cùng một người ...

**TIỆN CĂN BẢO HỮU**  
Cùng một người ...

**Tiên can bảo hữu**  
Cùng một người ...

**Tiên can bảo hữu**  
Cùng một người ...

**Tiên can bảo hữu**  
Cùng một người ...

**Tiên can bảo hữu**  
Cùng một người ...

**Tiên can bảo hữu**  
Cùng một người ...







Pharmacie Principale  
L. SOLIRENNE  
Boulevard de France, SAIGON

**CRESTYLNE  
MACHED**

assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes

**TÂY SẠCH Ễ TRƯỚC**  
giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc ác

GIÁ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC

Giá mỗi thùng nhỏ là: **0\$60**

**Thuốc điếm**  
HIỆU « DIAMANT » (MỘT KHOẢN)

Vi muốn cho bạn và cả ông-bà-pháp, người người đều thích dùng hoặc đưa hũ Diamant « Một khoản », là một hũ thuốc rất ngon, mà đã được thiêu không khô có: nên hàng L. U. C. I. A. ở Saigon, đã nổi tiếng như ai mua thuốc này mà dùng thì phải đi đánh bắt cá nhiều hơn, nước lại đặc biệt thuốc. Khi mua được 40 cái nhón, thì hãy đem lại bán hàng mà đổi lấy một chai rượu Cognac hoặc Cusenier (cơroune) hay là hũ Mages mà đáng: hoặc là lấy thuốc bắt ong được.

Ngay nên hàng làm thì mua này, để quân của khắp các chi Đàng-pháp, cho những qui khách có dùng thuốc điếm hũ Diamant mà để cá để cá nhón, thì phải mua mua đem lại bán hàng mà đổi rượu hoặc thuốc mà đáng; vì quá hạn ngày 31 Décembre 1927 là ngày chết, thì bán hàng không chịu đâu đổi nhón thuốc nữa.

Liên lạc qui khách này.

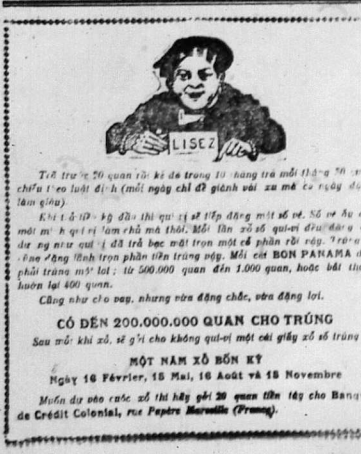
HÀNG  
**L. U. C. I. A.**  
Số 34, Trường kinh tế, Saigon  
chủ cửa.

**SANTAL SALOLE  
THOMAS**

thuốc chuyên trị các bệnh  
đau đường tiểu tiện

có bán nơi các nhà thuốc sĩ  
trong thuốc của và nhà chế tạo

PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIRENNE SAIGON



**LISEZ**

Trả trước 20 quan rồi sẽ để trong tủ hàng trả mỗi tháng 20 quan  
chứa 10 loại đồ (mỗi ngày chỉ đi giặt với xà mà cả ngày đồ vẫn  
lắm quần)

Khi đi đò, hãy đưa thi quai xiếp đồng một số và sẽ có Áo chỉ  
màu mới hơ qui xiêm chỉ mà thời tiết. Khi đi xa sẽ qui đi đưa quần áo  
đi xa ngay với cái đã trở học mới trong một cái phần rồi gửi. Trả trước  
đồng bằng tiền phân tiền trong dịp. Mỗi cái BON PANAMA đi  
phải trả tiền mỗi loại: từ 500.000 quan đến 1.000 quan, hoặc bất luận  
hơn lại 400 quan.

Cũng như có váy, nhưng vừa đẹp chắc, vừa đẹp lại.

**CÓ ĐẾN 200.000.000 QUAN CHO TRÚNG**  
Sau mỗi khi xổ, sẽ ghi cho không qui một cái giấy xổ số trúng

**MỘT NĂM XỔ BỐN KỶ**  
Ngày 16 Février, 15 Mai, 15 Août và 15 Novembre

Mười đi như các số thì hãy ghi 20 quan tiền lấy cho Banque  
de Crédit Colonial, rue Peppre Marville (Phrang).

**At điếm tiền thuốc**  
Giết lỵ thuốc n quỳên

**HỒI THỨC MƯỜI**

Tình cảnh cơ đon nhiều rồi thân  
Cuộc đời sinh tử dục lòng buồn

(Tiếp theo)

Bên hông tay đung có mao đầu, có  
ghé mà ngã Lãng Sơn mà nói: Cứu  
ôi... thì rồi thôi việc chi cũng rồi,  
thêm chi danh cơ là cứu du hí cũng  
bị thua hoài Tôi quyết... Núi rồi, thời  
đời còn có đàng đàng, lần cái tên  
vạch mà nói với Lãng Sơn rằng: Nợ  
còn... sau tôi tự đi lấy lại, và còn  
sản sản đi, qui cứu xem thử ra sao?  
Lãng Sơn liền ngã bém thuốc, hẳn cơ  
cấp như như vậy.

« Ừ, bây giờ còn trả lại giá gì? Bần  
« sao ăn đi, sao sang thớt, cuộc ty  
« kiếp mớ nhúng giặc mông »  
« Nhà còn đi, thì đi ngay ra cầu  
« cầu, cầu cầu, cầu cầu cầu cầu,  
« kiếp tôi sanh nợ người bán hàng »  
(Đồn Đồn tự ai vẫn)

Lãng Sơn xem râu râu rồi, làm ki  
cười lại mà nói: Cứu nhón... cần phải  
nêu hay phải, song đi về của thương  
nhờ Đả-Nhi làm phải không? Đả  
lông ông đều rằng: Phải, Lãng Sơn  
nói: Ông cơ lòng thương nể, sao lại  
đòi mà đi, sao đi đòi mà đi rồi, thì  
cứ thương nhón cho anh, tôi thì  
nghĩ rằng: Cứu đình là chỗ quân cầm  
của ta, vợ con là ông trông của ta,  
chỗ không xứng ích chi hết, ông ông  
đó thôi khi quân cầm gậy trên,  
thời được tự đi rồi, bây giờ ông ông  
của mai làm sự, lấy chim học làm con,  
và lấy mơn nước ở trường làm ban,  
bóng mưa cánh trời rồi, tôi ở ông  
thần hồng nhân du, như thế thì  
ông tự ở rồi, tôi ở như cũ thì  
mới tho, sao ông còn mang sang lục  
lục, cơ quỳên luyến ở chỗ vợ con,  
trở ông muốn thành qui thành gấu,  
chờ ở ông muốn thành tiền này  
đền lũng ai mà mới lũng mà trả  
lại rằng: Cứu cơ lời khuyên báo, thời  
lời em con, song tôi nghĩ tình cảnh  
của tôi, không thì nào người lũng đi  
được, nay còn vợ con sum hiệp, gia  
đình mà mới nhiều, tôi về nhà làm  
cảnh ngộ như thế, thời của lại thêm  
sản sản nữa, các đời chết thời hết  
chuyến, ở đây thành qui thành tiền,  
câu nói thì là nghĩ lại ở 20 tình, chờ  
thời chờ đợi, chờ đợi, Lãng Sơn  
ngồi yên lặng ở chỗ này, biết sự của  
gia họ lâu, chẳng biết ai mới cấp  
lương mà cấp tiền-hồng nhân là  
hỏi cơ cấp tiền của ông bán thuốc, rồi  
lên của Lãng Sơn như vậy.

« Người đời nhón mắt thời sang  
« của là vợ, vợ là con, con là chi  
« chi là chi »  
« Con tạo tạo người chi này, chi  
« cũng cũng, chi cũng cũng, cũng  
« chi chi chi chi chi chi chi chi  
(Mặt tiếp)

**Nền tiền y**

Sách mới xuất bản.

Quyển muốn nói các thể loại  
Điền-tin (dây thép) xin hãy  
quyển Điền-tin Thổ-lộ chia làm  
khối sách về: Tho-tin, Điền-tin  
Điền-thoại.

Về Tho-tin chỉ các giới thớt,  
thiếp, hình, các giới-ti, tiền-ho  
(menda) và hàng hóa.

Về Điền-tin thì chỉ cách đánh đ  
thiếp thường đủ thể, dây-thiếp b  
và về tuyến điện.

Về Điền-thoại thì chỉ các m  
đánh một, các xin đặt máy tại nh  
vấn vấn.

Mỗi quyển đủ để định giá tiền sách  
rẻ chỉ các địa phương tiện và tất  
kể cho các mình khi gặp sự trợ  
lời thời, mỗi ngày giờ và lũng p  
Quyển này được quan Nguyễn  
quan Quận-y Điền-tin Năm-ty  
khiến ngợi và khen là của ích  
các hạng người.

Mỗi quyển giá là 0\$80  
Ở xa gửi mua-đat 0\$95  
Cách đóng tiền liền sách 1\$10  
Mỗi số nhiều cũng có mà bán cơ  
bằng.

KHOẢNG TRƯỞNG  
Vinh-lâm

**Một việc làm có nghĩa  
rất lớn, lại vừa được lợi  
quá to.**

Máy ra mướn ngàn  
trong tay năm, mà chỉ  
phí có số 2 đồng.

Dường ấy đồng-bào ta há  
chàng nên mua số của hội  
« Nam-kỳ Đốc-quốc Đắc-Tri-ê  
đọc » làm sao?



**SIROP  
AKKER**

Agent Général  
PHARMACIE OLLIÈNE

**Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN**  
(Pepton, Glycerophosphate et Kola)

Nếu các ngài muốn giữ được sức mạnh khỏe đồng tập thể thì các ngài  
nên dùng hiệu thuốc trên đây mà không sợ hãi. Thuốc này đã làm cho gần rồi thêm  
mạnh mà lại còn tránh được mọi một trái tim khi các ngài bị mệt nhiều thì không  
lập.

Thật là thứ thuốc rất cần cho máy ngài tập thể thao.

Có giới bán tại các nhà thuốc.

Xin xem cho kỹ cái hiệu

Laboratoires Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS  
và đang chịu thủ nào khác nữa.

**LẬP NÊN GIA THẤT ! ! !**

Ấy là sự mơ tưởng của cha tôi ! ! ! Nếu sự quả nhọc làm cho  
cha tôi về đời thì chắc cha tôi tưởng chừng là làm cho thành  
được của đời mà ước đó. Hết lần thăm thăm thì H. nào cha tôi  
qua một sự sung sướng như thế.

**TRAY LÀM CHO SỰ MẠNH KHỎE, CHO CÁI SỨC HANG HAI  
LÚC TUỔI TRẺ TRỞ LẠI**

Trước hết hãy chú tâm vào sức khỏe của mình. Sự sống sức ấy  
mỗi ngày của tôi với một phút đồng hồ; vậy thì chúng phải  
mỗi ngày giờ, mà cũng không phải của tôi. Ấy là sự mạnh khỏe  
vợ lại cho mình và với sự mạnh khỏe ấy thì mình được một đời  
pau.

Hãy khi sự uống nước hôm nay thì thuốc cho thường, tên  
và tên và thời là họ ;

**ELOGALINE**

BỘ CÁN CỐT

Làm ra bằng viên với những chất lợi ích mớc, chuyên trị bộ gan có một  
mặt và làm cho ta cơ yếu đuối trở lại mạnh như thường.

PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIRENNE thuốc nhà hũ Saigon

**MÁY CHẠY  
DƯỚI NƯỚC**

HIỆU:  
**L. L.  
57-10  
MÀ LỰC**



**KIỀU RIÊNG  
BỂ CHO  
TẠM BÀN  
CHẠY MÁY**

**SỨC MẠNH HƠN HẾT và giá rẻ hơn hết**  
Xin hãy đo tại  
**A.C.R.I.C.**  
1 B. MORISSE



**HÃY CHO CON TRẺ ĐƯỢC VẬT THỰC RẤT QUÍ**  
là sữa đặc có đường hiệu

**NESTLÉ**  
• CON CHIM •

**LAIT NESTLÉ**

**NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG**  
PHARMACIE ASIATIQUE  
47, - Rue de Canton, 47, - Cho Lon

**NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG - HÒA ĐAM THUẬN KHÍ CHÍ KHAI ĐÀN**  
(Thuốc chữa trị bệnh ho)

Hôm chúng tôi Quảng-dông tỉnh thành đường Đại-thôn số 145, 147 và 149.  
Tiệm ngành tại Cho Lon, đường Canton số 38, dãy thập số 45 B.

Từ chúng đem là gốc nơi thủy, nơi thủy, người các, nó là bởi nơi đất trời của trời  
đem mà sinh ra nơi đất, rồi người lại nơi đất, cho nên tùy là chỗ gốc sinh  
đem, còn phải là ở chỗ đất.

Lời xưa có nói: Hết từ đất thì trước hết phải trị khí, khí thuận thì đất trời, đất  
trì khí thì trời mới yên.

Nhóm họ người các lực đất, rồi thường là nước, thì phải khí ở bị biến, thì khí  
vừa sống lại mà thành đất. Nếu trị không đúng cách, thì sẽ xảy ra kinh lạc mà  
sinh ra bệnh đất, hoặc sinh bệnh ho, nghẹn ngào không được, hoặc trị còn giữ lại  
ngộ, hoặc giữ lại chất mà, hoặc người trị trái tim, hoặc người không được,  
hoặc sinh nhiều chứng là, sẽ chẳng hay công.

Nhưng mà bệnh đất này nhiều duyên cớ, hoặc bị phong hàn thấp, hoặc vì uống  
bột ăn đồ lạnh là đáng sợ, hoặc bị khác nhau; nhưng chỉ yếu rằng là trị cho thuận khí  
là điều trọng.

Bệnh khác như là nhiều nam, thì các phương hay có thể luyện luôn thuốc  
ấy tr, bởi như là đất hay là người đất, cũng có chứng là; chứng này là bình sinh  
chê, rồi ứng thuốc ấy vào thì ứng nghiệm như thần.

(Giáo trình đã tìm kiếm, đem chữa đã nhiều, hết đem thuốc: Hoa-dâm-Chí-Khai-Hoàn  
ấy theo mà uống cho thường, thì người khí thì là bình sinh, đem khí tức hết quyền,  
cũng cần phải mà có sự nghiên cứu kỹ).

Chưa tin có mua thì xin nhận cho các nhân ông Phật tiếp cho đến hết NHÍ-THIÊN-  
ĐƯỜNG thì biết hơn đi nữa.

**CÁCH ĐÓNG:** Mỗi ngày uống ba lần, mỗi lần uống 1 hoặc, sớm mai, trưa và tối,  
cũng với nước trà.

Mỗi hộp giá là..... 0\$10 / Mỗi hộp 12 hộp giá là..... 0\$90

**THUỐC HIỆU:**  
**Capsules de Santal aloés Thomas**



Khi trước ông Lương-y Mideron  
chê một thứ thuốc hiệu là Ông-  
phương Thiệu-trang Santal Citrin  
như.

Trong 10 «Times» báo tháng Jun-  
nien 1905 trong số 571, ông Lương-  
y này có làm một bài diem-thuyết như  
này.

Thuốc này hay hơn thuốc Capahu  
A Cubebe uống nó sẽ hết mà mũi  
thơm tho; nếu uống bao nhiêu cũng  
không hết thì, uống nó rồi thì mũi  
mới lại phải khác xa vì trong mũi  
người ở thì hay nghẹn nê.

Tại đây Santal các quân đã  
đúng nó đã dùng 25 năm nay, cũng  
không thấy lợi thấy gì thên.

Trong thứ thuốc hoàn này có một  
vật Santal mà trong Santal, làm cho  
cho hay vì thuốc này làm mũi, mà  
trị bệnh sưng chảy là đi đúng kỹ  
trường kiện.

Thuốc này đi uống làm, sẽ về  
sống rồi thì mau tho.

**CÁCH ĐÓNG**

Mũi người sưng thì đem nước cho trị  
mười hôm thì chữa lành bình yên,  
bất kỳ lâu mới gì phải mạnh lên.

Tại tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLHANEK là kho chỉ  
y ở trên phố số một hàng bán chợ ga, ngang nhà hát Tây Saigon có bán.

**YATRÈNE 105**

**Thuốc trị bệnh kiết.**

Đã chữa riêng cho trọng miền nóng nực đúng là một thứ  
thuốc rất thần hiệu mà lại hay hơn các thứ khác.

Sức thuốc này uống nó thì thấy mau hết hẳn hoi.

Độc quyền trong cõi Đông-Pháp  
**Pharmacie Principale L. SOLIRENE.**  
Ở ngang nhà hát Tây Saigon.

**SÁCH NGOÀI BẠC**

Quốc văn trích diễm	0\$ 55
Tiếng gọi dân	0\$ 40
Đại Việt địa dư	0\$ 30
Lương ôn như gia huấn	0\$ 10
Kiểm cổ cách ngôn	0\$ 40
Tâm bát tinh đốn	0\$ 30
The lực khác trừ và văn đẩu dân và Nam kỳ	1\$ 00
Tỉnh thành thực của người Nam	0\$ 35
Từ thông cáo toàn quốc	0\$ 10
Tuyên cáo Quốc dân	0\$ 05

**CÓ BÁN TẠI:**  
**Imprimerie, Librairie de L'UNION**  
13, - Rue L. Mossard, Saigon

**ÉCOLE CENTRALE**  
de Dactylographie-Comptabilité pratique et sténographie  
Cours de Français et d'Anglais  
18, Rue Thomson DAKAO - SAIGON

Đền-trưởng dạy học-sinh máy viết, bắt toán, viết thư, chữ Anh-là và  
chữ Long-xa. Các vị giáo-vi tại Đền-trưởng đều chọn rộng tay học trong  
sách thên, đã từ cách giờ dạy tên làm dạy đi, có lấy tăng thên, học trong  
1 tháng thì trở nên người theo kỹ giỏi gần với hoàn bản bộ từ tập. Cứ hai lớp  
1 tháng chữ Long-xa không 4 giờ. Mỗi đến đầu có dạy đi các khóa từ 7  
giờ đến 10 giờ. Một Ông cũ, nhận biết khoa có cấp bằng thường đặng đi  
học đường tại Paris lo ở phần thên-bra khoa thường-mỗi lo khoa-x-phạm  
lo chuyên dạy các khóa số trường.

**COURS D'ANGLAIS** (Mỗi Ông giáo sư Anh-là)  
**COURS DE BANQUE** (Directeur technique et Professeur) / **Livre-cet en Droit,**  
**COURS DE COMMERCE** (Diplômé de l'École des Hautes Études commerciales de Paris)  
**COMPTABILITÉ COMMERCIALE** (Professeur) / **Diplômé de l'École supérieure de**  
**Commerce.**

Học sinh có cấp bằng xong, học khoa bắt toán tại Đền-trưởng trong  
ho tháng biết làm số Nặng (Journal), biết tính số lợi, khế số khai số (mở)  
(trừ-sử công) Paris et Profits, bilan et Passer un Journal les articles  
d'inventaires de clôture et de réouverture des comptes).

**STÉNOGRAPHIE** (Professeur) / **Diplômé de l'École supérieure de commerce**  
**COURS DE FRANÇAIS** / **Professeur** / **Pédagogue** / **Diplômé de l'École supérieure de**  
**COMMERCIALE.**

**HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIÊN**  
**DACTYLOGRAPHIE** / **Chargé de Cours** / **Intensif Secrétaire dactylographe**  
Có cả cần dùng người làm việc, tại Đền-trưởng lo đi dạy học sinh  
sống năng học hành giỏi, và tính toán (tính, như khi trước-nặng). Nhưng học  
sách ở tại Đền-trưởng là có chế độ 18 thì.

Thư và đây tiếp tin gửi cho  
**Monsieur BUI-NGOC-THY**  
Monsieur-Fondateur, 23, Rue Thomson, Saigon

**NHỮNG XE KIỂU UNIC GIẢN XE TRẦN**

Những hãng của ông Baintier ở Đông-pháp  
**'AUTO-HALL'**  
SAIGON - HANOI - NAM-VANG

Làm Đại-lý độc-quyền ở Đông-pháp

**SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM**

Sách dưỡng sanh cho gia quyến... một cuốn là	1\$ 20
51 hiệu bá bệnh (dễ dạy con trai cho biết lễ nghĩa	0\$ 50
& đấng)	
Ấu viện tất đóc (để cho học sinh coi cho biết việc lễ gia	1\$ 00
trọng)	
Khuyến sĩ ca (để cho học sinh đọc giải muộn và có	0\$ 25
ích)	
Mình tâm trong bộ 2, để dạy ở Tam cương ngũ	2\$ 00
quần (thường sử học cho biết)	
Từ-thư cuốn thứ nhất (chữ nước Nam mình)	1\$ 00
Tự vị Tây Nam của ông Đốc Kỳ có hình bìa	6\$ 00
móng)	

**CÓ BÁN VÀ TRƯỞNG:**  
**Nhà in ông Nguyễn-vân-Cửa**  
13, - Rue L. Mossard, Saigon

Kính công qui ở đây 75: **ĐẠI-ICH** tại con đường **Thầy-bình**, số  
353-355 Cholon là một nhà trẻ rất nhiều xe-máy đẹp, đủ màu, xe 15  
chức chắn, như những như hiệu D.C. MALBROUGH AUTOMOTIVOY  
TALBOT giá rẻ hơn các nhà.

Đến **SUCCESS** để sửa, treo và để bán rất tiện, sáng không phải  
đến nơi khác gì.

**TR:** Để đi phụ tăng xe-máy, và để phụ tăng đến Success với mi ư  
mọi người, xe-hỏi và sửa xe-hỏi.

Kính mời qui ở **Lepo-chau** chiểu có, bán rất rẻ, vì có lợi nhiều lần.

Nhưng ghi theo cách lĩnh hóa giá ngắn. (contre remboursement)  
V) nào sẵn lòng chiểu có, xin gửi trước cho 5 đồng.

Chỉ nhận kinh cáo.  
**ĐẠI-ICH, 353-355, - rue des Marins, - Cholon**

**Rượu hiệu DUBONNET**  
Rượu bia và đường lập sức lực lại

Trong gia tộc  
giữ uống rượu  
**DUBONNET**  
thì trước giờ ăn  
cơm mỗi khác đáng hử

**VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF**  
**Du Docteur RIF**  
Vẻ mạnh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thật thuốc rượu này là do các vị giáo, với công  
trình của Ông Thôn-phật-lý là làm nhiều (như đã  
sáng nghĩ có) Nặng và từ cho khi làm suy giảm,  
mọi thặng nặng như đã thên máu, rồi uống rượu  
này sẽ đi đúng cả tâm thanh đặng, mới máy  
mới hết cơn này rồi, lại uống tiếp nữa.

Các vị này là từ những, đặng mà làm máu, có  
hàng bệnh, có chữa, nhưng bị học gần tinh thần,  
đi uống rượu này thì mạnh mẽ làm ba, để làm  
đó năng, tinh thần tươi bèn.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc  
Có thể bán tại tiệm thuốc Tây ở đường Marins  
số 190-192, Cholon.  
Được Pharmacie Franco-Indochinoise  
233 Rue des Marins, Cholon.

**CÔ-BA**

SÀ-BÔNG  
ĐẦU XÚC HỒN  
SẮP HỒN - ĐƯỜNG THÁI SƠN  
**PACHOD FRÈRES & C<sup>o</sup> L'UNION**